

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-  
ORMEAUX, TENUE LE MARDI 26 JUILLET  
2022, CONVOQUÉE POUR 18 h AU 12001  
BOULEVARD DE SALABERRY,  
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET  
À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

ÉTAIT ABSENT / WAS ABSENT :

**MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF  
THE MUNICIPAL COUNCIL OF  
DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT  
12001 DE SALABERRY BOULEVARD,  
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON  
TUESDAY, JULY 26, 2022, SCHEDULED  
FOR 6 p.m., AND AT WHICH WERE  
PRESENT:**

Alex Bottausci

Errol Johnson  
Tanya Toledano  
Morris Vesely  
Ryan Brownstein  
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Sophie Valois

Laurence Parent  
Mickey Max Guttman  
Valérie Assouline

-----  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la  
séance ouverte à 18 h 04.

-----  
**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the  
regular meeting to order at 6:04 p.m.

**22 0721**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'ordre du jour de la séance  
extraordinaire du Conseil municipal de  
Dollard-des-Ormeaux du 26 juillet 2022 à  
18 h soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

-----  
**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le maire répond aux questions des  
personnes présentes.

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Toledano

THAT the agenda of the July 26, 2022 at 6  
p.m., special sitting of the Municipal Council  
of Dollard-des-Ormeaux be approved, as  
submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

-----  
**QUESTION PERIOD**

The mayor answers the questions asked by  
the public.

22 0722

**AIDE FINANCIÈRE À L'ORGANISME DE BIENFAISANCE ET SANS BUT LUCRATIF**

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE la demande d'aide financière soumise a été évaluée selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est proposé par la Conseillère Toledano appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière à l'organisme de bienfaisance et sans but lucratif ci-dessous, pour la somme indiquée ; et

QUE cette aide financière soit imputée comme suit :

Organisme de bienfaisance	Poste budgétaire	Montant (\$)
West Island Mission	279-000-949	3 000
<b>TOTAL</b>		

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

22 0723

**DÉROGATION MINEURE – 175, RUE CHOQUETTE**

Un avis relativement à la demande de dérogation mineure portant le numéro de dossier DM-153 a été publié sur le site Web de la Ville et affiché aux endroits usuels dans la Ville, le 8 juillet 2022.

Le maire entend toute personne intéressée à la demande de dérogation mineure mentionnée ci-dessus

Il est proposé par le Conseiller Brownstein appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE sur la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme consignée dans le procès-verbal de ses réunions tenues les

**FINANCIAL ASSISTANCE TO A CHARITABLE AND NON-PROFIT ORGANIZATION**

WHEREAS the City may grant financial assistance to charitable and non-profit organizations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the submitted financial assistance request has been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is moved by Councillor Toledano seconded by Councillor Vesely

THAT Council approve the payment of a grant to the charitable and non-profit organization below, in the amount mentioned; and

THAT this financial assistance be charged as follows:

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-300-1478

**MINOR EXEMPTION - 175 CHOQUETTE STREET**

A notice regarding the minor exemption request bearing file number DM-153 was posted on the City's website and at the regular places in the City, on July 8, 2022.

The Mayor hears all interested persons regarding the above-mentioned minor exemption request.

It is moved by Councillor Brownstein seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT Council grant the following minor exemptions to *By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux*,

27 septembre 2021 et 30 mai 2022, le Conseil accorde les dérogations mineures suivantes au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

**Lieu de la dérogation :**

Bâtiment au 175, rue Choquette  
No de cadastre : 1 325 988  
No de dossier : DM-153

**Nature des dérogations :**

- Permettre, pour l'agrandissement, un retrait minimum sur le côté gauche de 2,29 m ( $\pm 7,51$  pi) au lieu de 3,05 m (10 pi) tel que requis ;
- Permettre le retrait arrière (nord) existant de la section en porte-à-faux du bâtiment de 6,81 m ( $\pm 22,34$  pi) au lieu du retrait minimal requis de 7,62 m (25 pi) ; et
- Permettre une distance de 1,37 m (4,5 pi) entre la piscine creusée et la partie arrière en porte-à-faux du bâtiment principal plutôt que la distance minimale requise de 2 m (6,56 pi).

QUE ladite dérogation mineure est limitée à la durée de vie de la piscine creusée.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22 0724**

**DÉROGATION MINEURE – 164, RUE BRAESIDE**

---

Un avis relativement à la demande de dérogation mineure portant le numéro de dossier DM-156 a été publié sur le site Web de la Ville et affiché aux endroits usuels dans la Ville, le 8 juillet 2022.

Le maire entend toute personne intéressée à la demande de dérogation mineure mentionnée ci-dessus

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE sur la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme consignée dans le procès-verbal de sa réunion tenue le 30 mai 2022, le Conseil accorde la dérogation

upon the recommendation of the Planning Advisory Committee recorded in the minutes of its meetings held on September 27, 2021, and May 30, 2022:

**Site of exemption:**

Building at 175 Choquette Street  
Cadastre No.: 1 325 988  
File No.: DM-153

**Nature of the exemptions:**

- To allow, for the new addition, a minimum left side setback of 2.29 m ( $\pm 7.51$  ft) instead of the required 3.05 m (10 ft);
- To allow the existing rear (north) setback in relation to the cantilever section of the building of 6.81 m ( $\pm 22.34$  ft) instead of the minimum required setback of 7.62 m (25 ft); and
- To allow a distance 1.37 m (4.5 ft) between the inground swimming pool and the rear cantilever section of the main building instead of the minimal distance of 2 m (6.56 ft).

THAT said minor exemption is only valid for the useful life of the inground swimming pool.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1439

**MINOR EXEMPTION - 164 BRAESIDE STREET**

---

A notice regarding the minor exemption request bearing file number DM-156 was posted on the City's website and at the regular places in the City, on July 8, 2022.

The Mayor hears all interested persons regarding the above-mentioned minor exemption request.

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Brownstein

THAT Council grant the following minor exemption to *By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux*, upon the recommendation of the Planning

mineure suivante au *Règlement 82-704*  
*concernant le zonage de la Ville de Dollard-*  
*des-Ormeaux* :

Advisory Committee recorded in the minutes  
of its meeting held on May 30, 2022.

**Lieu de la dérogation :**

Bâtiment au 164, rue Braeside  
No de cadastre : 1 764 429  
No de dossier : DM-156

**Site of exemption:**

Building at 164 Braeside Street  
Cadastre No.: 1 764 429  
File No.: DM-156

**Nature de la dérogation :**

- Permettre un retrait avant minimal de  $\pm 6,10$  m ( $\pm 20$  pi) pour l'agrandissement du garage plutôt que la distance minimale requise de 9,14 m (30 pi).

**Nature of the exemption:**

- To allow a minimum front setback of  $\pm 6.10$  m ( $\pm 20$  ft) for the extension of the garage, rather than the required minimum distance of 9.14 m (30 ft).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1459

Toutes les affaires soumises au Conseil  
étant expédiées, la séance est levée à  
18 h 14.

All the business requiring the attention of  
Council having been dispatched, the meeting  
is adjourned at 6:14 p.m..

(S) ALEX BOTTAUSCI

---

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

---

GREFFIÈRE / CITY CLERK